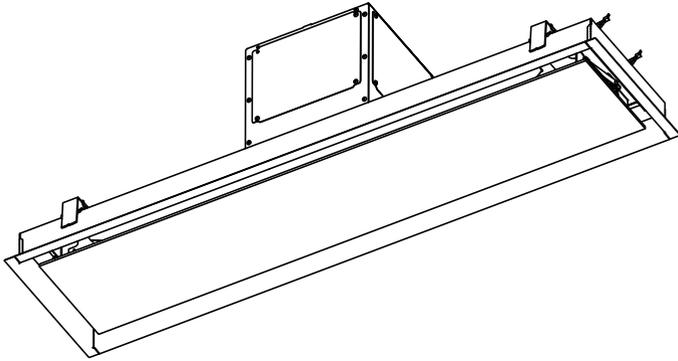


Gurari

FR PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
DE MONTAGE UND GE BRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO



Hotte aspirante
Dunstabzugshaube
Cooker Hood
Cappa aspirante

GCH 974 SU 90 Diamond
GCH 974 SU 120 Diamond
GCH 974 WH 90 Diamond
GCH 974 WH 120 Diamond

Contenu de la livraison



- Corps de la hotte
- Télécommande

Lieferumfang



- Haubenkorpus
- Fernsteuerung

Delivery content

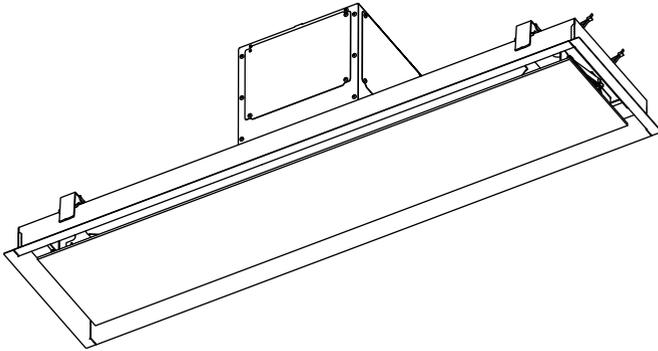
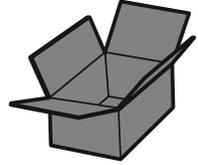


- Hood body
- Remote control

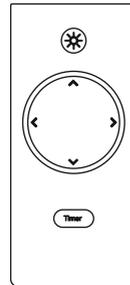
Contenuto di fornitura



- Corpo della cappa
- Telecomando



2x



Les composants de la hotte

- 1 – Moteur de la hotte
- 2 – Matériel de montage
- 3 – Commutateur de mode
- 4 – Corps de la hotte
- 5 – Panneau d'éclairage
- 6 – Verre décoratif

Teilebezeichnung

- 1 – Motorhaube
- 2 – Befestigungsmaterial
- 3 – Steuerung
- 4 – Haubenkorpus
- 5 – Beleuchtung (LED)
- 6 – Glas

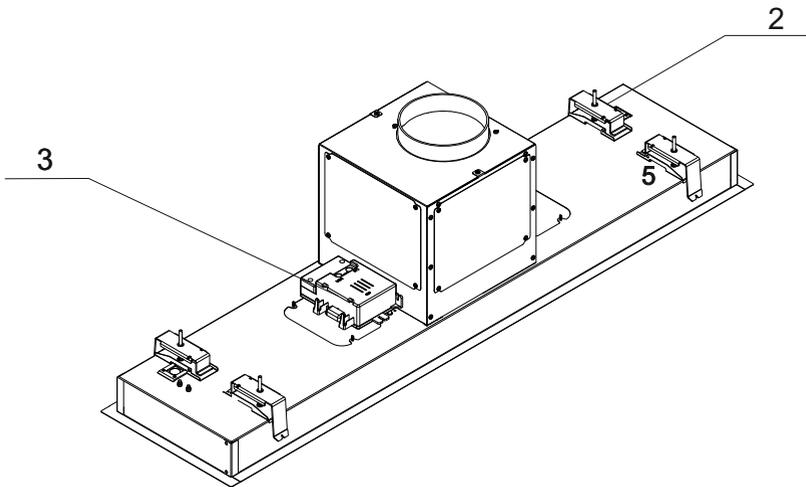
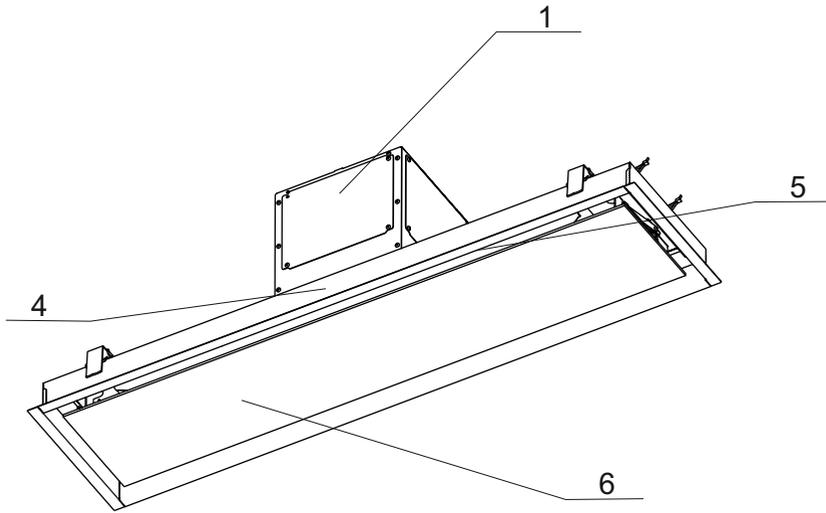
Parts of the hood

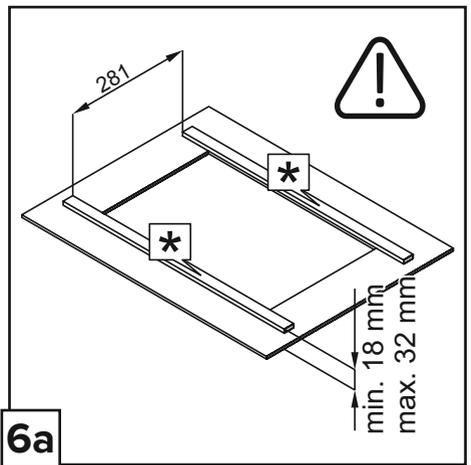
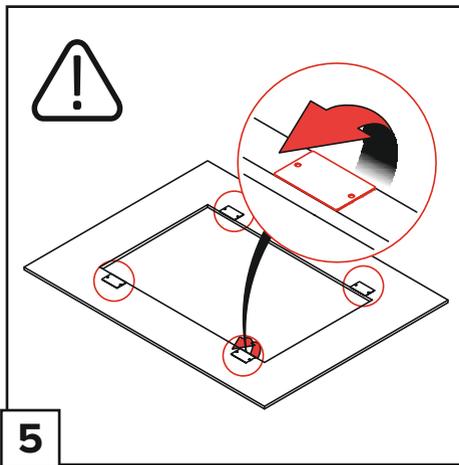
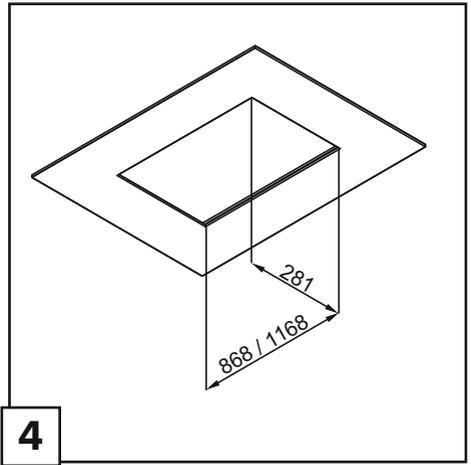
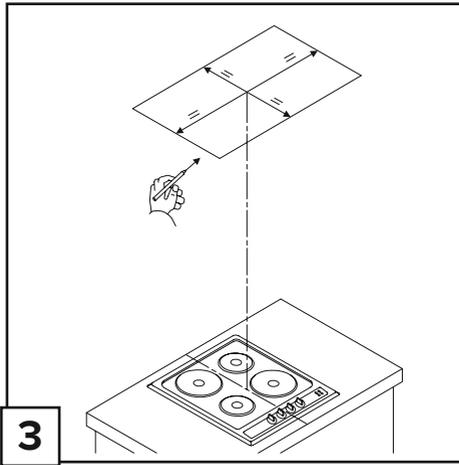
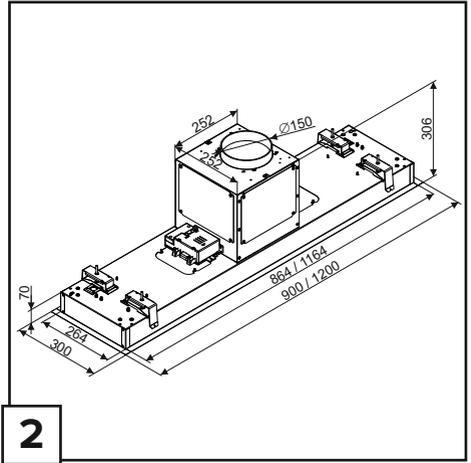
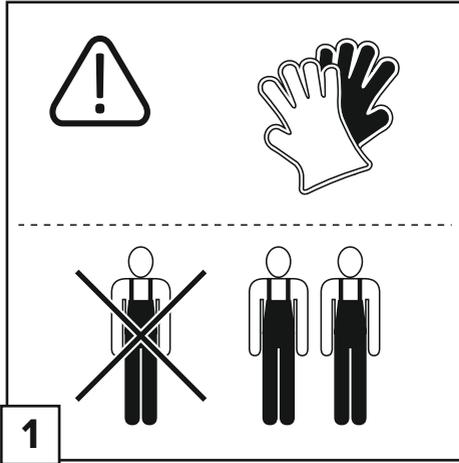
- 1 – Hood motor
- 2 – Mounting Material
- 3 – Control module
- 4 – Hood body
- 5 – Lighting panel
- 6 – Decorative glass

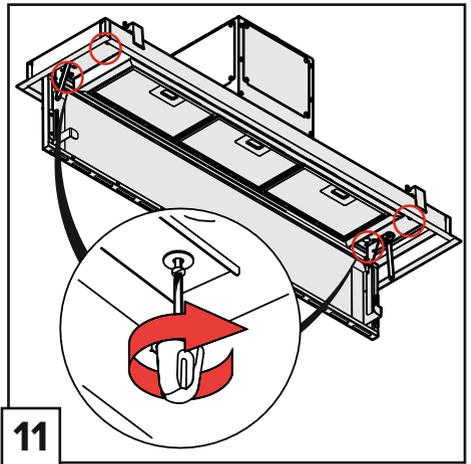
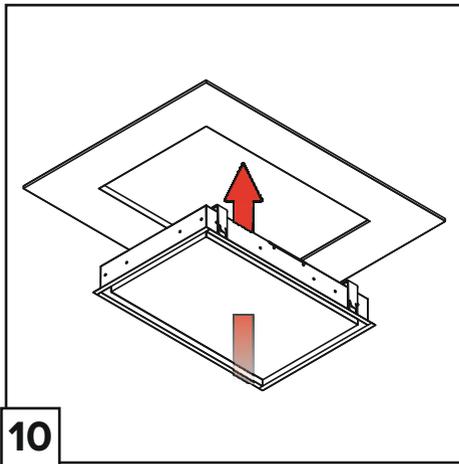
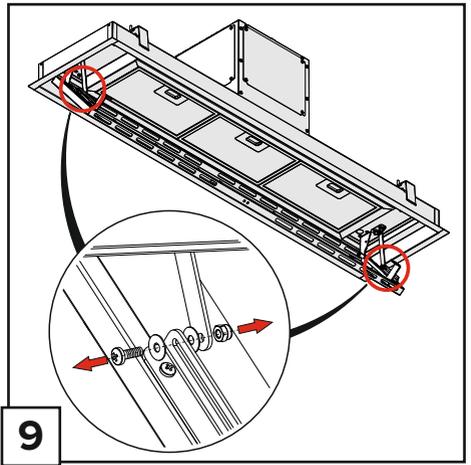
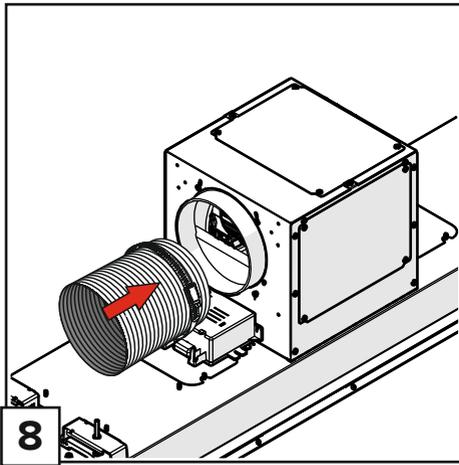
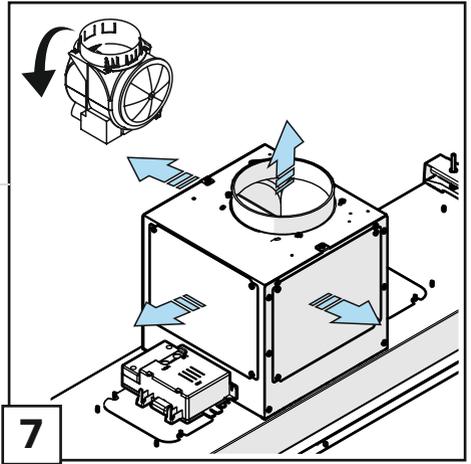
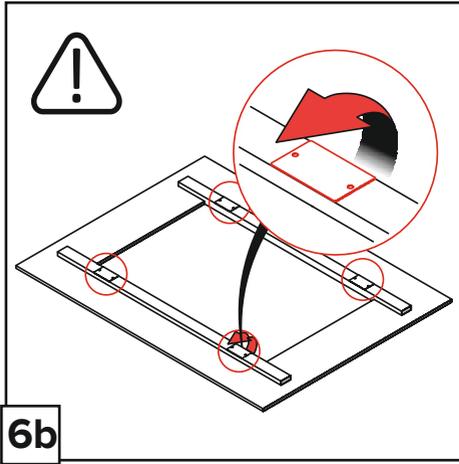
Parti della cappa

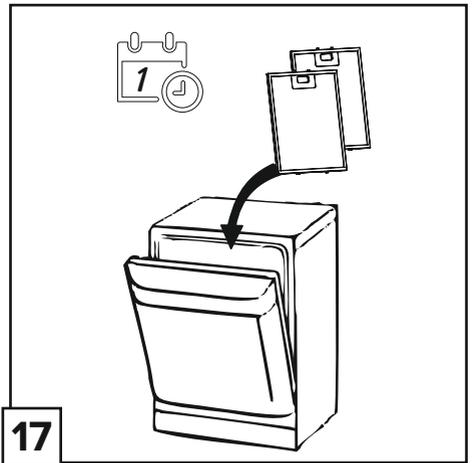
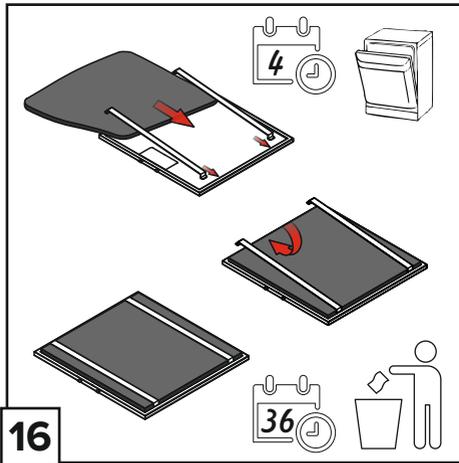
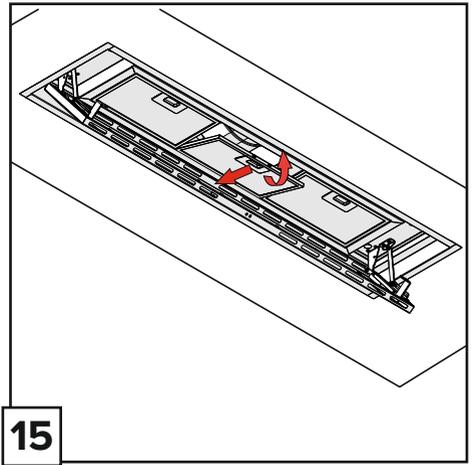
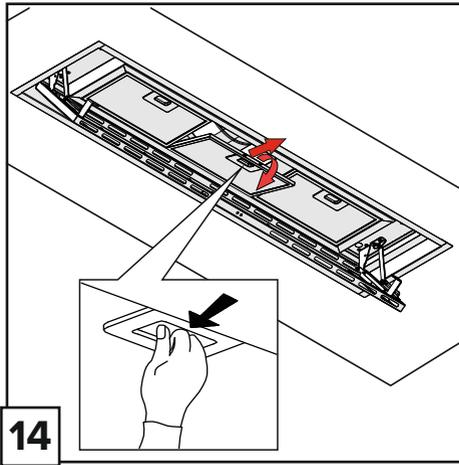
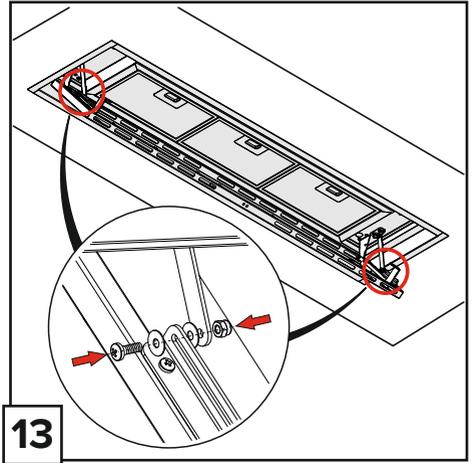
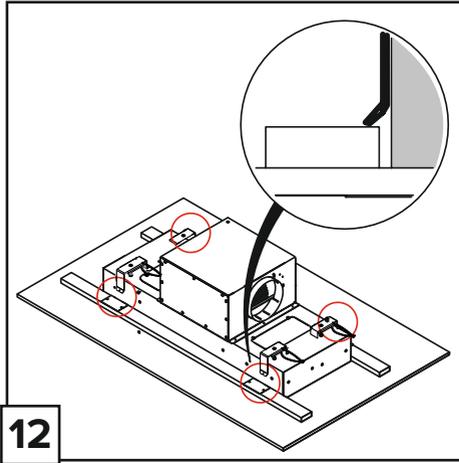
- 1 – Motore della cappa
- 2 – Materiale di montaggio
- 3 – Interruttore delle modalita di unzioname
- 4 – Corpo della cappa
- 5 – Pannello di illuminazione
- 6 – Vetro decorativo

Parts of the hood











Sommaire

Sécurité et précautions importantes	12
Instructions de montage et d'utilisation	17
Utilisation	17
Installation de la hotte	18
Raccordement électrique.....	18
Montage.....	18
Fonctionnement de la hotte	19
Maintenance	20
Nettoyage de la hotte.....	21
Filtre à graisse.....	21
Filtre à charbon (seulement la version avec filtre).....	21
Remplacement de l'éclairage.....	22
Identification et résolution des problèmes	24
Caractéristiques techniques	25



Inhalt

Sicherheit und wichtige Vorsichtsmaßnahmen	27
Montage- und Bedienungsanleitung	31
Bedienung	31
Installation der Abzugshaube	33
Elektrischer Anschluss.....	33
Montage.....	33
Funktionsweise der Abzugshaube	35
Wartung	36
Reinigen der Abzugshaube.....	36
Fettfilter.....	36
Aktivkohlefilter (nur bei der Filterversion).....	37
Auswechseln der Lampen.....	37
Erkennen und Lösen von Problemen	38
Technische Daten	39



Contents

Safety and important precautions	41
Instruction on mounting and use	44
Use	44
Installation	45
Electrical connection.....	45
Mounting.....	45
Operation	46
Maintenance	47
Cleaning.....	47
Grease filter.....	47
Charcoal filter (filter version only).....	47
Replacing lamps.....	48
Troubleshooting	49
After-sales service	50



Indice

Sicurezza e precauzioni importanti	52
Manuale di installazione e uso	56
Uso	56
Installazione cappa	57
Collegamento elettrico.....	57
Montaggio.....	57
Funzionamento della cappa	59
Manutenzione	60
Pulizia della cappa.....	60
Filtro antigrasso.....	60
Filtro a carbone (solo nella versione con filtro).....	61
Sostituzione dell'illuminazione.....	61
Individuazione e risoluzione dei problemi	63
Assistenza post-vendita	64

Cher client,

Nous nous efforçons de vous livrer les produits de qualité irréprochable. Si ce produit n'est pas en parfait état au moment de livraison, veuillez nous contacter immédiatement.

Avant de commencer l'installation et/ ou utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et assurez-vous de suivre les instructions. Vérifiez l'intégrité des pièces livrées.

Au cas ou , malgré nos efforts, certaines pièces sont défectueuses ou manquantes, veuillez nous contacter. Dans ce cas, vous recevrez un remplacement immédiat.

N'utilisez jamais de pièces défectueuses!

Cette hotte a été conçue pour être installée et utilisée de manière appropriée dans des ménages privés. Une installation incorrecte peut endommager l'appareil et/ ou votre cuisine, cela pourrait également entraîner des blessures graves. N'utilisez pas la hotte ou les pièces de la hotte à des fins qui ne sont pas explicitement indiqués dans le présent manuel. Nous nous déchargeons de toute responsabilité pour les accidents ou les dommages dus à une installation incorrecte, à l'utilisation de pièces défectueuses ou à une utilisation incorrecte de l'appareil.

Les pièces de montage fournies ne conviennent pas à tous les plafonds. Au cas où vous ignorez le matériel composant votre plafond et s'il a une capacité de charge suffisante, veuillez consulter un spécialiste. Vous pouvez avoir besoin de vis et de chevilles spécifiques qui ne sont pas inclus dans le matériel livré.

Si vous ne comprenez pas ce manuel ou si vous vous êtes préoccupé par votre sécurité, nous vous recommandons de faire appel à un installateur expérimenté pour le montage. Tenant compte du poids et des dimensions de l'appareil, nous vous recommandons d'effectuer l'installation à deux.

Nous vous félicitons avec l'acquisition de votre nouvelle hotte aspirante.

Lors de l'installation de l'appareil, suivre les consignes indiquées dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'est pas responsable des dommages. Résultant de l'installation non conforme aux informations y indiquées. La hotte est conçue uniquement à un usage domestique.

L'apparence de la hotte peut différer des images présentées dans le présent mode d'emploi. Les instructions relatives à l'utilisation, à la maintenance et à l'installation restent toutefois les mêmes.

! Garder le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure éventuelle. En cas de vente de l'appareil ou de déménagement, s'assurer que le mode d'emploi y est attaché !

! Lire attentivement le mode d'emploi car il contient d'importantes informations relatives à l'installation, à l'utilisation et à la sécurité.

! Il est interdit d'effectuer des modifications électriques ou mécaniques du produit ou des câbles de raccordement.

Attention : les éléments marqués par le symbole « (*) » sont des accessoires optionnels fournis uniquement avec certains modèles ou des éléments à acheter qui ne sont pas fournis.



AVERTISSEMENTS !

! Il est interdit de raccorder l'appareil à l'alimentation tant que l'installation n'est pas complètement terminée.

! Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher la hotte de l'alimentation électrique en retirant la fiche ou en débranchant l'alimentation électrique.

! Toujours porter des gants de protection pour toute opération liée à l'installation et à la maintenance.

! L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des

personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien les personnes ne possédant pas d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur

! Cet appareil est destiné à être utilisé par des adultes, les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

! L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Il ne faut pas permettre aux enfants de manipuler les éléments de commande ni de jouer avec l'appareil.

! Ne jamais utiliser la hotte sans les filtres correctement montés.

! La hotte ne peut JAMAIS être utilisée comme un support, sauf si c'est expressément indiqué.

! Les pièces où l'appareil est installé doivent être bien ventilés, si la hotte est utilisée avec d'autres appareils utilisant du gaz ou autres combustibles.

! La pièce où l'appareil est utilisé avec les autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles doit posséder une ventilation adaptée.

! L'air aspiré ne devrait pas être évacué vers la conduite d'évacuation des gaz de combustion dégagés par les appareils à gaz ou à autre combustible.

! Il est strictement interdit de préparer sous la hotte des plats avec utilisation de flammes nues (flambé).

! L'utilisation de flammes nues est nuisibles pour les filtres et peut entraîner un risque d'incendie, il est donc strictement interdit de le faire.

! La friture doit toujours se faire en toute précaution pour ne pas permettre la surchauffe et l'inflammation de l'huile.

-
- ! Lors du travail avec l'appareil de cuisine, les parties accessibles de la hotte peuvent chauffer.
 - ! En ce qui concerne les moyens techniques et de sécurité relatifs à l'évacuation des gaz de combustion qui doivent être appliqués, suivre la réglementation émise par les autorités locales.
 - ! La hotte doit être régulièrement nettoyée de l'intérieur et de l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS).
 - ! Les opérations doivent être réalisées conformément aux instructions de maintenance indiquées ici. Le non-respect des instructions de nettoyage de la hotte et des filtres, y compris des instructions pour l'utilisateur mentionnées ici, peut entraîner un risque d'incendie.
 - ! Il est interdit d'utiliser ou de laisser la hotte sans l'éclairage correctement installé, en raison du risque d'un choc électrique.
 - ! Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages éventuels ou des incendies provoqués par l'appareil et résultant du non-respect des consignes indiquées dans le présent mode d'emploi.
 - ! L'appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes sans expérience ou connaissances, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et d'avoir compris les risques inhérents.
 - ! Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. L'appareil ne peut pas être nettoyé et maintenu par des enfants sans surveillance.
 - ! Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En assurant une élimination appropriée du produit, vous aidez à empêcher les effets négatifs potentiels sur
-

l'environnement et la santé humaine, qui pourraient être causés par le traitement inapproprié des déchets de ce produit.

! Avertissement : Le non-respect des instructions relatives à l'installation des vis ou des éléments de raccordement peut entraîner un risque électrique.



Le symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que le produit ne peut pas être considéré comme les autres déchets ménagers. Il faut le remettre à un point de collecte et de recyclage des équipements électriques et électroniques. L'élimination et la mise au rebut appropriées aident à éliminer l'impact négatif des appareils mis au rebut sur l'environnement et la santé. Pour avoir les informations détaillées sur les possibilités de recyclage du présent appareil, contacter la municipalité, les services de nettoyage de la ville ou le magasin où l'appareil a été acheté.

Utilisation

L'appareil peut être utilisé comme extracteur (évacuation des fumées vers l'extérieur) ou comme hotte aspirante (les fumées sont filtrées et remis en circulation dans la pièce).

Les modèles des hottes qui ne possèdent pas de ventilateur d'extraction fonctionnent uniquement comme un extracteur et doivent être raccordés à un dispositif d'extraction (non fourni). Les consignes de raccordement sont fournis avec le dispositif d'extraction extérieur.



Hotte fonctionnant comme extracteur

Dans ce cas, les fumées sont évacuées à l'extérieur du bâtiment à l'aide d'un tuyau spécial raccordé à la bride de raccordement se trouvant en haut de la hotte.

Attention ! Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni, il faut donc l'acheter séparément. Le diamètre du tuyau d'évacuation doit correspondre au diamètre de la bride de raccordement.

Dans la partie horizontale, le tuyau doit être légèrement incliné (env. 10°) et orienté vers le haut pour que l'air puisse librement sortir de la pièce vers l'extérieur. Attention ! Si la hotte est équipée de filtres à charbon, il faut les enlever.

Raccorder la hotte à la conduite de ventilation à l'aide du tuyau d'évacuation au diamètre correspondant à la sortie de la hotte (bride de raccordement).

L'utilisation de tuyaux et d'orifices aux sections inférieures réduira l'efficacité de la hotte et augmentera considérablement le bruit. Le fabricant n'est donc aucunement responsable dans ce cas.

! Utiliser la plus courte conduite possible.

! Utiliser une conduite avec le moins de courbures possible (angle maximal admissible : 90°).

! Éviter les changements radicaux de la section de conduite.

! Utiliser une conduite à la surface intérieure la plus lisse possible.

! Le matériau de la conduite doit être conforme aux normes en vigueur.



Hotte fonctionnant comme hotte aspirante

Elle nécessite un filtre à charbon que vous pouvez acquérir chez le vendeur. La graisse et les odeurs sont éliminés de l'air aspiré avant d'être retourné dans la pièce à travers la grille dans la protection supérieure de la cheminée.

Le modèle de filtre à charbon conseillé pour ce modèle est le **Long Life 130**.

Avertissements - Distances minimales

Distance à une plaque de cuisson électrique

La distance minimale à respecter entre la plaque de cuisson électrique et le bord inférieur de la hotte doit être de 600 mm.

Distance à la cuisinière à gaz

La distance minimale à respecter entre une cuisinière à gaz (depuis le bord supérieur du porte-pot) et le bord inférieur de la hotte doit être de 700 mm.

Raccordement électrique

L'alimentation électrique doit correspondre à la valeur nominale indiquée sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de la hotte. Si la hotte est équipée d'une fiche, après l'installation, il faut la raccorder à une prise conforme aux dispositions légales en vigueur et se trouvant à un endroit accessible. Si elle n'est pas équipée d'une fiche (raccordement direct à l'installation électrique) ou si la fiche ne se trouve pas à un endroit accessible, après l'installation, il est nécessaire d'utiliser un interrupteur bipolaire qui assurera un débranchement total dans des conditions de surintensité de catégorie III, conformément aux règles d'installation.

Avertissement ! Avant de brancher de nouveau la hotte à l'alimentation et de contrôler l'efficacité, toujours vérifier si le câble d'alimentation est correctement monté.

La hotte est équipée d'un câble d'alimentation spécial, si celui-ci est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son représentant technique ou une personne aux qualifications appropriées, pour éviter tout danger.



Montage de la hotte

La hotte est équipée de chevilles de fixation adaptées à la plupart des murs. Il est toutefois nécessaire de consulter un technicien qualifié pour s'assurer de la sélection de matériaux adaptés selon le type de mur qui doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Fonctionnement de la hotte

Quand l'air dans la cuisine est particulièrement pollué, utiliser la hotte avec la vitesse maximale réglée. Il est recommandé de mettre en marche la hotte 5 minutes avant de procéder à la cuisson des plats et de la laisser allumée pendant encore env. 15 minutes après la fin de la cuisson.

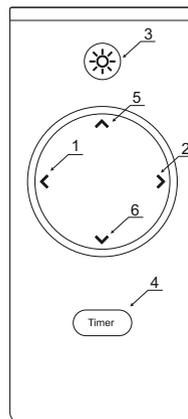
1. – Diminution de la vitesse
2. + Augmentation de la vitesse
3. Voyants ON/OFF
4. Minuterie
- 5-6. Appuyez sur la touche 5 ou 6 de la télécommande et maintenez-la enfoncée ; la couleur de la lumière change.

Vitesse 1 : La diode est verte

Vitesse 2 : La diode est bleue

Vitesse 3 : La diode est rose

Vitesse 4 : La diode est rouge



Timer

Le minutage de la vitesse est activé en sélectionnant la vitesse et en appuyant sur le bouton du minuteur, une fois le temps écoulé, la hotte s'éteint. Le temps est divisé comme suit : 9 intervalles, chaque intervalle dure 10 minutes.

Boost - La vitesse 4 remplit la fonction Boost, ce qui signifie qu'après 5 minutes de fonctionnement; la hotte revient automatiquement à la vitesse 3

Lumière dynamique

La couleur de la lumière peut être réglée, mais uniquement à l'aide de la télécommande. Allumez la lumière sur la hotte [3] et maintenez enfoncée la flèche vers le haut [5] ou la flèche vers le bas [6] jusqu'à ce que la température de couleur souhaitée soit atteinte. Le réglage est maintenant sauvegardé.

0 = couleur la plus froide

50 = couleur neutre,

100 = la couleur la plus chaude.

Maintenance

ATTENTION ! Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher la hotte de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise ou en débranchant l'alimentation principale.

Nettoyage de la hotte

La hotte doit être nettoyée régulièrement (au moins avec la même fréquence que la maintenance des filtres à graisse), tant de l'intérieur que de l'extérieur. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humidifié avec un produit nettoyant doux. Il est interdit d'utiliser des produits abrasifs.

IL EST INTERDIT D'UTILISER DE L'ALCOOL !

ATTENTION !: Le non-respect des consignes de base de nettoyage de la hotte et de remplacement des filtres peut entraîner des risques d'incendie.

Il est donc recommandé de respecter le présent mode d'emploi. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages du moteur ou des dommages liés au feu qui résultent de la maintenance inapproprié ou du non-respect des consignes de sécurité ci-dessus.

Filtre à graisse

Il capte les particules de graisse provenant de la cuisson. Il faut le nettoyer au moins une fois par mois à l'aide de produits nettoyants doux, à la main ou dans un lave-vaisselle à température basse et à court cycle de lavage. Lors du lavage dans le lave-vaisselle le filtre à graisse en métal peut se décolorer mais ses caractéristiques de filtration ne changent pas.

Pour retirer le filtre à graisse, tirer la poignée à ressort.

Filtre à charbon (uniquement la version avec filtre)

Il absorbe les mauvaises odeurs qui se dégagent au cours de la cuisson. La saturation du filtre à charbon a lieu après une utilisation plus ou moins longue, selon le type de cuisson et la régularité de nettoyage du filtre à graisse. Dans chaque cas, il faut remplacer le filtre au moins une fois tous les quatre mois. Le filtre à charbon NE peut être ni lavé ni régénéré.

Insertion et remplacement du filtre à charbon

Pour le mode d'évacuation d'air en circuit fermé, nous vous recommandons d'utiliser un filtre à charbon, qui sépare les fumées de cuisson de l'odeur. Le filtre à charbon consiste de deux cassettes remplies de charbon, placées à gauche et à droite de l'ouverture d'aspiration du moteur. Pour le montage, veuillez regarder l'image.

Pour monter le filtre à charbon, procédez comme suit:

1. D'abord, retirez les filtres à graisses métalliques
2. Placez le filtre à charbon des deux côtés du moteur devant les ouvertures d'aspiration
3. Au milieu du filtre est un compartiment et sur le ventilateur une insertion adaptée.
4. Si le filtre est correctement installé, vous pouvez le fixer avec un léger mouvement de torsion.
5. Puis réinsérez le filtre à graisses

REPLACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE ! La hotte est équipée d'un système d'éclairage basant sur la technologie LED. Les diodes LED garantissent un éclairage optimal à la durée jusqu'à 10 fois plus longue que les lampes traditionnelles et permettent d'économiser 90% d'énergie électrique.

Pour le remplacement, contacter le service technique.

Commentaires

Veillez à ce que les plaques chauffantes en fonctionnement sont toujours couvertes, afin que l'appareil ne soit pas endommagé par une chaleur excessive.

Si vous faites de la friture sous une hotte aspirante, veuillez surveillez à tout moment l'appareil utilisé.

Les huiles utilisées dans les friteuses peuvent s'enflammer spontanément en raison d'une surchauffe. L'utilisation d'une huile déjà utilisée ou sale peut provoquer cela encore plus facilement.

Nous soulignons qu'une surchauffe peut provoquer un incendie. De plus, nous tenons à souligner expressément que faire du flambé sous la hotte est strictement interdit.

Pour tous les travaux sur la hotte, même pour un changement de l'ampoule, la hotte doit être mise hors tension (éteignez le disjoncteur ou retirez le fusible de la prise). Il est également important de respecter les intervalles de changement et de nettoyage des filtres.

Si cela n'est pas respecté, il y a un risque important d'incendie dû aux dépôts de graisses!

Conseils sur l'économie d'énergie

La cuisson, le réchauffement et le maintien les aliments au chaud doit toujours être fait dans des casseroles ou des poêles avec les couvercles fermés.

L'appareil doit être éteint immédiatement après la cuisson ou, si cette fonction est disponible, vous pouvez utiliser le temps d'arrêt différé.

L'éclairage de l'appareil doit être éteint une fois la cuisson terminée. La taille des casseroles utilisées doit être adaptée au diamètre des zones de cuisson utilisées. Veuillez utiliser la vitesse la plus élevée uniquement en cas d'une forte concentration de fumées de cuisson dans la cuisine. Pour augmenter l'efficacité de l'appareil, nettoyez régulièrement les filtres à graisses.

Les filtres à charbon (lorsque l'appareil est utilisé en mode d'évacuation fermée) doivent être remplacés régulièrement selon les indications du fabricant.

Détection et résolution des problèmes

	Vérifiez la connexion à l'alimentation électrique	Vérifiez si l'écran est allumé	Vérifiez l'interrupteur de la lampe (il doit être allumé)	Vérifier le filtre en aluminium (il doit être nettoyé une fois par mois)	Vérifiez la prise (Pour la connexion à l'alimentation électrique)	Vérifiez les lampes	Vérifiez le manchon de sortie d'air (pour la traction)	Vérifiez le filtre à charbon (doit être remplacé une fois tous les 6-12 mois)
La hotte aspirante ne fonctionne pas	●	●			●			
La lampe ne s'allume pas	●		●		●	●		
Les performances de la hotte aspirante sont réduites				●			●	●
La hotte aspirante fait plus de bruit				●			●	
L'air circule mal en mode d'évacuation d'air à circuit fermé				●				●

Si vous avez des questions ou des problèmes avec la hotte, veuillez contacter notre service client.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Cologne

Tel.: 036602 473898

Email: service@gurari.de

du lundi au vendredi de
8h30 à 16h30

Veuillez préparer en avance le numéro de série et le nom du modèle.
Le numéro de série se trouve sur la plaque d'identification à l'intérieur de la hotte.

Caractéristiques techniques

consommation

- Consommation d'énergie en Watt 166W
- Donc l'éclairage (LED) 2x 3W
- Tension en volts 220-240V
- Débit maximal de ventilateur max. 850 m3/h

Dimensions

- Ouverture d'échappement en mm \varnothing 150mm
- Hauteur en cm 32cm
- Largeur en cm 90/120 cm
- Profondeur en cm 30cm
- Poids net en kg 14,0kg

spécifications techniques

- Câble électrique avec prise de sécurité
- Commandes sur 4 niveaux
- éclairage LED (2x 3W)
- Filtre à graisses (lavable au lave-vaisselle)
- Convient pour les cuisines sans évacuation d'air vers l'extérieur



Sehr geehrter Kunde,

wir sind stets bestrebt, Ihnen einwandfreie Produkte zu liefern. Sollte dieses Produkt bei Erhalt nicht in einwandfreiem Zustand sein, setzen Sie sich bitte sofort mit uns in Verbindung.

Bevor Sie mit der Installation und/oder der Verwendung dieses Produktes beginnen, lesen Sie sich bitte auf jeden Fall diese Anleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten trotz unserer Bemühungen bei der Kontrolle Teile defekt sein oder fehlen, kontaktieren Sie uns bitte. Sie erhalten in diesem Fall umgehend Ersatz.

Benutzen Sie bitte niemals defekte Teile.

Diese Dunstabzugshaube ist für die Installation in Privathaushalten mit entsprechender Nutzung konstruiert worden. Eine falsche Installation kann das Gerät und/oder Ihre Küche beschädigen, sowie zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie die Teile der Dunstabzugshaube und die Haube selbst nicht für Zwecke, die nicht explizit in der Anleitung aufgeführt sind. Für Unfälle oder Schäden, die aufgrund einer falschen Installation, dem Benutzen defekter Teile oder einer falschen Nutzung dergelieferter Utensilien entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Die mitgelieferten Montageteile sind nicht für alle Decken geeignet. Wenn Sie sich nicht sicher sind, aus welchem Material Ihre Decke besteht und ob sie über ausreichende Tragfähigkeit verfügt, vergewissern Sie sich unbedingt bei einem Sachverständigen. Sie benötigen unter Umständen spezielle Schrauben und Dübel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen oder Bedenken um Ihre Sicherheit haben, empfehlen wir die Beauftragung eines erfahrenen Installateurs für die Montage. Aufgrund des Gewichts und der Abmessungen dieses Produktes empfehlen wir die Montage auf jeden Fall mit 2 Personen durchzuführen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dunstabzugshaube.

Befolgen Sie bei der Installation des Geräts die Anweisungen in dieser Anleitung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine Installation entstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den hierin enthaltenen Anleitungen durchgeführt wurde. Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Das Aussehen der Abzugshaube kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen. Die Anweisungen für Gebrauch, Wartung und Installation bleiben jedoch dieselben.

! Bewahren Sie diese Anleitung auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder umziehen, vergewissern Sie sich, dass das Benutzerhandbuch beigelegt ist!

! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Sicherheit.

! Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Gerät oder an den Abzugsleitungen vor.

Hinweis: Die mit "(*)" gekennzeichneten Artikel sind optionales Zubehör, das nur bei einigen Modellen mitgeliefert wird, oder Artikel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.



WARNUNGEN!

! Das Gerät darf erst dann an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn die Installation vollständig abgeschlossen ist.

! Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor jeder Reinigung oder Wartung vom Stromnetz, indem Sie den Stecker ziehen oder die Stromzufuhr unterbrechen.

! Tragen Sie bei allen Installations- und Wartungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

! Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen



Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

! Dieses Gerät ist für Erwachsene bestimmt; Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

! Dieses Gerät ist für die Verwendung durch erwachsene Personen bestimmt. Kinder sollten daran gehindert werden, die Bedienelemente zu betätigen oder mit dem Gerät zu spielen.

! Verwenden Sie die Abzugshaube niemals ohne korrekt installierte Filter.

! Die Haube darf NIEMALS als Ablagefläche verwendet werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben.

! Räume, in denen das Gerät installiert ist, müssen ausreichend belüftet werden, wenn die Abzugshaube zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.

! Räume, in dem die Abzugshaube zusammen mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird, müssen ausreichend belüftet sein.

! Die angesaugte Luft darf nicht in Kanäle geleitet werden, die für die von Gasgeräten oder anderen Brennstoffen erzeugten Abgase verwendet werden.

! Die Zubereitung von Speisen unter der Abzugshaube unter Verwendung von offenem Feuer (Flambieren) ist streng verboten.

! Die Verwendung einer offenen Flamme ist schädlich für die Filter und kann eine Brandgefahr darstellen und ist daher unter allen Umständen verboten.

-
- ! Das Braten muss immer mit Vorsicht erfolgen, damit das Öl nicht überhitzt und Feuer fängt.
 - ! Die zugänglichen Teile der Abzugshaube können während des Betriebs heiß werden.
 - ! Die von den zuständigen lokalen Behörden erlassenen Vorschriften bezüglich der für die Abgasableitung erforderlichen technischen und sicherheitstechnischen Maßnahmen müssen strikt beachtet werden.
 - ! Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT).
 - ! Diese Arbeiten müssen in Übereinstimmung mit der hier aufgeführten Wartungsanleitung durchgeführt werden). Die Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Reinigungsanweisungen für Haube und Filter kann zu Brandgefahr führen.
 - ! Die Abzugshaube darf nicht ohne ordnungsgemäß installierte Beleuchtung verwendet werden, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
 - ! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden oder Brände, die durch das Gerät verursacht werden und auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Anweisungen zurückzuführen sind.
 - ! Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie angemessen beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und auf mögliche Gefahren hingewiesen wurden.



-
- ! Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt oder gepflegt werden.
 - ! Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie (EU) 2002/96/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.
 - ! Warnung: Die Nichtbeachtung der Anweisungen für die Montage von Schrauben oder Verbindungselementen kann zu einer Stromschlaggefahr führen.



Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Verschrottung trägt dazu bei, negative Auswirkungen von verschrotteten Geräten auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Nähere Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten für dieses Gerät erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrer Stadtreinigung oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben..

Wartung

Das Gerät kann als Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb (Abführung von Dämpfen nach außen) bzw. im Umluftbetrieb (Dämpfe werden gefiltert und in den Raum zurück geführt) eingesetzt werden. Die Modelle ohne Abzugsventilator funktionieren nur als Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und müssen an eine Abzugsvorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die Hinweise zum Anschluss werden zusammen mit der externen Abzugsvorrichtung geliefert.



Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb.

In diesem Fall werden die Dämpfe über ein spezielles Rohr, das mit einem Abluftschlauch am oberen Ende der Abzugshaube verbunden ist, nach außen abgeleitet.

Achtung! Der Abluftschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat erworben werden. Der Durchmesser des Ableitungsrohrs muss mit dem Durchmesser des Anschlussflansches übereinstimmen. Im waagerechten Teil muss das Rohr ein leichtes Gefälle (ca. 10°) aufweisen und nach oben gerichtet sein, damit die Luft ungehindert aus dem Raum entweichen kann.

Achtung! Wenn die Dunstabzugshaube mit Aktivkohlefiltern ausgestattet ist, müssen diese entfernt werden. Schließen Sie die Abzugshaube über das Ableitungsrohr an den Lüftungskanal an, dessen Durchmesser der Größe des Austritts aus der Abzugshaube

Die Verwendung von Rohren und Ableitungsöffnungen mit einem kleineren Durchmesser führt zu einem geringeren Wirkungsgrad der Abzugshaube und zu einem drastischen Anstieg des Geräuschpegels. Der Hersteller übernimmt daher keine Haftung in dieser Hinsicht.

! Es sind so kurze Leitungen wie möglich zu verwenden.

! Es ist eine Leitung mit möglichst wenig Krümmungen zu verwenden (maximaler Krümmungswinkel: 90°).

! Radikale Querschnittsänderungen müssen vermieden werden.

! Verwenden ist eine Leitung mit einer möglichst glatten Innenfläche zu verwenden.

! Das Material der Leitung muss den geltenden Normen entsprechen.



Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb.

Diese Betriebsart erfordert einen Aktivkohlefilter, der beim Verkäufer erworben werden kann. Die angesaugte Luft wird von Fett und Gerüchen gereinigt, bevor sie durch Gitter in der oberen Abdeckung des Abluftschachts in den Raum zurückgeführt wird.

Der für dieses Modell passende Kohlefilter heißt **Long Life 130**.



Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der auf dem Schild im Inneren der Haube angegebenen Nennspannung entsprechen. Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Stecker ausgestattet ist, muss dieser nach der Installation an eine Steckdose angeschlossen werden, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem zugänglichen Ort befindet. Wenn er nicht mit einem Stecker ausgestattet ist (direkter Anschluss an das Stromnetz oder wenn sich die Steckdose nicht an einer zugänglichen Stelle befindet, muss nach der Installation ein genormter zweipoliger Schalter verwendet werden, um die vollständige Trennung vom Stromnetz unter Überstrombedingungen der Kategorie III gemäß den Installationsvorschriften sicherzustellen.

Warnung! Bevor Sie den Stromkreis der Abzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und die Leistung überprüfen, muss sichergestellt werden, dass das Stromkabel korrekt montiert ist.

Die Abzugshaube ist mit einem speziellen Netzkabel ausgestattet. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Montage der Abzugshaube

Die Abzugshaube wird mit Befestigungselementen geliefert, die für die meisten Wände geeignet sind. Es ist jedoch erforderlich, sich von einem qualifizierten Techniker beraten zu lassen, um die richtige Wahl der Materialien je nach Art der Wand zu treffen, die stark genug sein muss, um das Gewicht der Abzugshaube zu tragen.

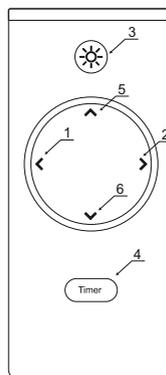
Funktionsweise der Abzugshaub

Ist die Luft in der Küche besonders stark verschmutzt, muss die Abzugshaube mit höchster Leistung betrieben werden. Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube 5 Minuten vor Beginn der Zubereitung von Speisen einzuschalten und nach Beendigung

Steuerung - Beschreibung der Fernbedienungsfunktionen

1. Verringerung der Geschwindigkeit "-"
2. Geschwindigkeit erhöhen "+"
3. Licht ein - aus
4. Timer - Ein/Aus-Schalter
- 5/6. Einstellung der Lichtfarbe (warm / kalt)

1. Gang: Die LED leuchtet grün
2. Gang: Die LED leuchtet blau
3. Gang: Die LED leuchtet rosa
4. Gang: Die LED leuchtet rot



Timer - kann durch Vorwahl eines Ganges (Tasten 1 und 2) aktiviert werden, und anschließendes Drücken der Taste Timer (4). Die Dauer des Timers beträgt 15 Minuten.

Boost - Der 4. Gang hat eine Boost-Funktion, d.h. nach 5min Betrieb schaltet die Dunstabzugshaube automatisch in 3. Gang

Dynamisches Licht

Die Farbe des Lichts kann eingestellt werden, allerdings nur über die Fernbedienung. Schalten Sie das Licht auf der Haube [3] ein und halten Sie den Pfeil nach oben [5] oder den Pfeil nach unten [6] gedrückt, bis die gewünschte Farbtemperatur erreicht ist. Die Einstellung ist nun gespeichert.

0 = kälteste Farbe

50 = neutrale Farbe,

100 = die wärmste Farbe.

Wartung

Achtung! Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie die Abzugshaube von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder die Hauptstromversorgung ausschalten.

Reinigung der Abzugshaube

Die Dunstabzugshaube sollte regelmäßig (mindestens so oft wie die Fettfilter gewartet werden) sowohl innen als auch außen gereinigt werden. Reinigen Sie die Abzugshaube mit einem mit milden Reinigungsmitteln befeuchteten Tuch. Es dürfen keine Scheuermittel verwendet werden.

ES DARF KEIN ALKOHOL VERWENDET WERDEN!

Achtung!: Wenn die grundlegenden Anweisungen zum Reinigen der Dunstabzugshaube und zum Auswechseln der Filter nicht befolgt werden, kann dies zu einer Brandgefahr führen.

Wir empfehlen Ihnen daher, diese Anweisungen zu befolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Motor- oder Brandschäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

Fettfilter

Der Filter fängt beim Kochen entstehende Fettpartikel auf. Er sollte mindestens einmal im Monat mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln entweder von Hand oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur und kurzem Spülgang gereinigt werden. Bei der Reinigung in der Spülmaschine kann sich der Metall-Fettfilter verfärben, seine charakteristischen Filtereigenschaften ändern sich jedoch nicht.

Zum Entfernen des Fettfilters am Federgriff ziehen.

Aktivkohlefilter (nur bei der Filterversion)

Der Filter beseitigt unangenehme Gerüche beim Kochen. Die Sättigung des Aktivkohlefilters tritt nach mehr oder weniger langem Gebrauch ein, je nach Art des Kochens und je nachdem, wie regelmäßig der Fettfilter gereinigt wird. In jedem Fall sollte der Filtereinsatz mindestens alle vier Monate ausgetauscht werden. Der Aktivkohlefilter kann NICHT gewaschen oder regeneriert werden.

AUSWECHSELN DER BELEUCHTUNG! Die Abzugshaube ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. LEDs garantieren eine optimale Beleuchtung mit einer bis zu 10-mal längeren Lebensdauer als herkömmliche Lampen und sparen 90 % an Strom. Für den Austausch wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Betrieb

Einsetzen und Wechsel der Kohlefilter

Für den Umluftbetrieb empfehlen wir die Verwendung eines Kohlefilters, der die Kochdünste vom Geruch befreit. Der Kohlefilter besteht aus zwei mit Aktivkohle gefüllten Kassetten, die links und rechts auf die Ansaugöffnungen des Motors aufgesetzt und eingedreht werden (s. Abb.)

Um die Aktivkohlefilter zu montieren gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Entnehmen Sie zunächst die Metall-Fettfilter
2. Setzen Sie den Aktivkohlefilter auf beiden Seiten des Gebläses vor die Ansaugöffnungen
3. In der Mitte der Filter ist eine Aufnahme und auf dem Gebläse ein passender Einsatz
4. Wenn der Filter korrekt sitzt können Sie ihn mit einer kleinen Drehbewegung fixieren
5. Setzen Sie danach den Fettfilter wieder ein

Sonstige Hinweise

Es muss darauf geachtet werden, dass im Betrieb befindliche Kochstellen stets abgedeckt sind, damit durch starke Hitzeentwicklung das Gerät nicht beschädigt wird.

Beim Frittieren unterhalb einer Dunstabzugshaube ist das zum Frittieren verwendete Gerät während des Betriebs zu beaufsichtigen.

In Fritteusen enthaltene Öle können sich durch Überhitzung selbst entzünden. Wird verschmutztes Öl verwendet kann es noch leichter zur Selbstentzündung kommen. Wir weisen darauf hin, dass durch Überhitzung ein Brand entstehen kann.

Desweiteren weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Flammbieren unter der Dunsthaube nicht erlaubt ist.

Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube, auch beim Lampenwechsel, ist die Dunsthaube stromlos zu machen (Sicherungsautomaten abschalten bzw. Schraubsicherung aus der Fassung heraus- nehmen). Außerdem ist es wichtig die Filterwechsel- und Reinigungsintervalle einzuhalten.

Bei Nichtbeachtung besteht aufgrund von Fettablagerungen akute Feuergefahr!

Energiesparhinweise

Zubereitung, aufwärmen und warmhalten von Speisen sollte immer in Töpfen oder Pfannen mit geschlossenen Deckeln erfolgen.

Das Gerät sollte umgehend nach Kochende ausgeschaltet oder, wenn vorhanden, die zeitverzögerte Abschaltfunktion in Anspruch genommen werden.

Die Beleuchtung des Geräts sollte nach dem Kochende ausgeschaltet werden. Topfgrößen sollten an den Durchmesser der verwendeten Kochzonen angepasst sein.

Verwenden Sie die höchste Motorgeschwindigkeit des Gerätes nur bei einer hohen Konzentration von Kochdünsten.

Zur Steigerung der Effizienz des Geräts, reinigen Sie regelmäßig die Fettfilter.

Kohlefilter (bei Verwendung im Umluftbetrieb) sollten nach Herstellervorgaben regelmäßig ausgetauscht werden.

Erkennen und Lösen von Problemen

	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung	Überprüfen Sie ob der Motor arbeitet	Überprüfen Sie ob die Beleuchtungsteile leuchtet	Überprüfen Sie den Fettfilter (Reinigung min. 1x im Monat)	Überprüfen Sie ob Strom an der Steckdose vorhanden ist	Überprüfen Sie die Lampen	Überprüfen Sie ob Luft am Abluftstutzen ausgeblasen wird	Überprüfen Sie den Kohlefilter (wechsel alle 6-12 Monate)
Die Haube arbeitet nicht	●	●			●			
Die Beleuchtung geht nicht	●		●		●	●		
Die Saugleistung wurde schlechter				●			●	●
Die Haube wurde lauter				●			●	
Im Umluftmodus ist die Saugleistung schlecht				●				●

Bei eventuellen Fragen und Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

MO - FR von 8:30 - 16:30

Halten Sie bitte die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Gerätes bereit.
Die Seriennummer finden Sie nach Entnehmen der Metallfilters an der Innenseite des Gerätes.

Technische Daten

Leistung

- Anschlusswert in Watt	166W
- Davon Beleuchtung (LED)	2x 3W
- Spannung in Volt	220-240V
- Fördervolumen max.	850 m ³ /h

Maße

- Höhe in cm	32cm
- Breite in cm	90/120 cm
- Tiefe in cm	30cm
- Nettogewicht in kg	14kg
- Abluftöffnung in mm	ø150mm

Ausstattung

- Anschluss mit Schukostecker
- 4-stufige Steuerung
- LED-Beleuchtung (2x 3W)
- Fettfilter (spülmaschinengeeignet)
- Geeignet für Um- und Abluft

Dear customer,

we always strive to deliver you faultless products. Should this product not be in perfect condition upon receipt, please contact us immediately.

Before you start installing and / or using this product, please read this instruction carefully and be sure to follow the instructions given. Check the delivered parts for completeness and integrity.

Should, despite our efforts, any parts be defective or missing, please contact us. You will receive immediate replacement in this case.

Never use defective parts!

This cooker hood has been constructed for installation and appropriate use in private households. Incorrect installation can damage the appliance and / or your kitchen, as well as it could lead to serious injuries. Do not use parts of the cooker hood or the hood itself for purposes that are not explicitly listed in the manual. No liability is taken over for accidents or damage, due to incorrect installation, use of defective parts or incorrect use of delivered utensils.

The supplied mounting parts are not suitable for all ceilings. If you are not sure which material your ceiling consists of and whether it has sufficient load-bearing capacity, be sure to check with an expert. You may need special screws and dowels that are not included.

If you do not understand this manual or are concerned about your safety, we recommend the commissioning of an experienced installer for the assembly. Due to the weight and the dimensions of this product we recommend to carry out the installation with 2 persons in any case.

We wish you a lot of joy with your new extractor hood.

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The extractor hood has been designed exclusively for domestic use.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- ! It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- ! Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- ! Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.

Note: the elements marked with the symbol “(*)” are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.



**Caution
WARNING!**

- ! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- ! Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.
- ! Always wear work gloves for all installation and maintenance operations. The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or knowledge, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ! This appliance is designed to be operated by adults, children should

be monitored to ensure that they do not play with the appliance.

- ! This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.
- ! Never use the hood without effectively mounted grating!
- ! The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
- ! The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.
- ! The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- ! The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited. The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.
- ! Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.
- ! Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliance.
- ! With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- ! The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).
- ! This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual). Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.
- ! Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

-
- ! We will not accept any responsibility for any faults, damage of fires caused to the appliance as a result of the non-observance of the instructions included in this manual.
 - ! This appliance is marked according to the European directive
 - ! 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
 - ! This appliance can be used by children aged under 8 and by persons with diminished physical, sensory or mental capacities, or persons without any experience or knowledge, provided that they are properly attended to or are given the instructions on how to use the appliance in complete safety and that any potential risks are anticipated.
 - ! Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned and maintained by unattended children.
 - ! Warning: Failure to follow instructions for installation of screws or fasteners may result in electrical hazards.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Use

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version. The models with no suction motor only operate in ducting mode, and must be connected to an external suction device (not supplied).

The connecting instructions are supplied with the peripheral suction unit.



Ducting version

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood. Attention!

The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.

Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring. In the horizontal runs the exhausting pipe must be slightly slanted (about 10°) and directed upwards to vent the air easily from the room to the outside. Attention! If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.

Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).

Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.

Any responsibility in the matter is therefore declined.

- ! Use a duct of the minimum indispensable length.
- ! Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).
- ! Avoid drastic changes in the duct cross-section.
- ! Use a duct with an as smooth as possible inside.
- ! The duct must be made of certified material.

Filter version



Active charcoal filter is needed for this and can be obtained from your usual retailer. The filter removes the grease and smells from the extracted air before sending it back into the room through the upper outlet grid.

The matching carbon filters for this model is called **Long Life 130**.

Warnings



The hood is designed to be installed in a dropped ceiling. The dropped ceiling must be sturdy and have a load-bearing capacity suitable for a product with weight of 30kg. Do not install the hood directly in the dropped ceiling panels, but use a suitable frame or support.



Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

The hood is provided with a special power cable; if the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Mounting

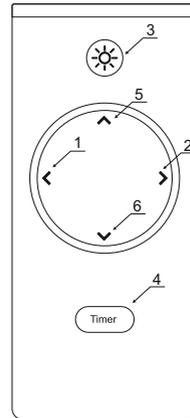
Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.

Operation

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

1. – Speed decrease
2. + Speed Increase
3. ON/OFF lights
4. Timer
- 5-6. Press and hold 5 or 6 on the remote control and the light color changes.

Gear 1: The diode light is green
Gear 2: The diode light is blue
Gear 3: The diode light is pink
Gear 4: The diode light is red



Timer - The timing of the speed is enabled selecting speed and pressing timer button, once the timing expires the hood turns off. The timing is subdivided as follows:
9 intervals, every interval last 10 minutes.

Boost - Speed 4 is a boost mode, after 5 minutes of operating in the boost mode, speed will be reduced to gear 3.

Dynamic light

The colour of the light can be adjusted, but only using the remote control. Turn on the light on the hood [3] and press and hold the up arrow [5] or down arrow [6] until the desired colour temperature is reached. The setting is now saved.

0 = coldest colour

50 = neutral colour

100 = the warmest colour

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the grease filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products.

DO NOT USE ALCOHOL!

WARNING! Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe for above safety recommendations.

Grease filter

Traps cooking grease particles. This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

To remove the grease filter, pull the spring release handle.

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odours caused by cooking. The saturation of the charcoal filter occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter. In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months. The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

Inserting and changing the carbon filter

For recirculation mode we recommend the use of a carbon filter, which frees the cooking fumes from the smell. The carbon filter consists of two charcoal-filled cassettes, mounted left and right to the suction opening of the engine. For mounting please check picture.

To mount the carbon filter, please take the following steps:

1. First remove the metal grease filters
2. Place the charcoal filter on both sides of the motor in front of the suction openings
3. In the middle of the filter is a receptacle and on the fan a suitable insert

-
4. If the filter is seated correctly, you can fix it with a small twisting motion
 5. Then reinsert the grease filter

REPLACING LAMPS ! The hood is equipped with a lighting system based on LED technology. The LED's guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90 % electrical energy.

For replacement, contact the technical service.

Other notes

Please take care, that hotplates in operation are always covered, so the device will not be damaged by excessive heat.

When deep-frying under an extractor hood, the appliance used for frying has to be supervised at all time during operation.

Oils contained in deep fryers may self-ignite due to overheating. Using old and dirty oil can lead to this even more easily.

We point out that overheating can cause a fire. Furthermore, we point out expressly that flambé under the hood is not allowed.

For all work on the cooker hood, even when changing the bulb, the hood has to be de-energized (turn off circuit breaker or remove the screw fuse from the socket). It is also important to follow the filter change and cleaning intervals.

If ignored, there is an acute fire hazard due to grease deposits!

Energy-saving tips

Preparation, warming and keeping food warm should always be done in pots or pans with closed lids.

The appliance should be switched off immediately after cooking or, if available, the time-delayed shutdown be used.

The lighting of the appliance should be switched off after the end of cooking. Pot sizes should be adapted to the diameter of the cooking zones used.

Use the highest motor speed of the unit only at a high concentration of cooking fumes. To increase the efficiency of the device, regularly clean the grease filters.

Carbon filters (when used in recirculation mode) should be replaced regularly according to the manufacturer's specifications

Troubleshooting

Possible malfunctions of the extractor hood

	Check connection to the electricity supply	Check whether the display is turned on	Check the lamp switch (should be turned on)	Check aluminum filter (should be leaned once every month)	Check the socket (For the power connection)	Check lamps	Check air outlet pipe (for the traction)	Check carbon filter (replacement once every 6/12 months)
Extractor hood does not work	●	●			●			
The lamp does not light	●		●		●	●		
Reduced performance of the extractor hood				●			●	●
The extractor hood began to work louder				●			●	
Air is poorly drawn in the recirculation mode				●				●

If you have any questions or problems, please contact our customer service.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898

Email: service@gurari.de

MO - FR from 8:30 - 16:30

Please have the serial number and the model name of the device ready.

The serial number can be found on the nameplate inside the hood.



Technical specifications

Power

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| - Power consumption in watts | 166W |
| - Of which lighting (LED) | 2x3W |
| - Voltage in volts | 220-240V |
| - Fan volume max. | 850 m ³ /h |

Dimensions

- | | |
|-------------------------|-----------|
| - Exhaust opening in mm | ø150mm |
| - Height in cm | 32cm |
| - Width in cm | 90/120 cm |
| - Depth in cm | 30cm |
| - Net weight in kg | 14,0kg |

Specifications

- Connection with safety plug
- 4-level control
- LED lighting (2x3W)
- Grease filter (dishwasher-safe)
- Suitable for kitchens with no air exhaust to the outside

Caro compratore,

ci sforziamo sempre di offrirvi i prodotti perfetti. Se questo prodotto non è in perfette condizioni al momento della consegna, Vi preghiamo di contattarci immediatamente.

Prima di iniziare l'installazione e / o l'utilizzo di questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale e assicurarsi di seguire le istruzioni fornite. Verificate la completezza e l'integrità delle parti fornite.

Se qualche dettaglio, nonostante i nostri sforzi, è difettoso o mancante, Vi preghiamo di contattarci. In questo caso, sostituiremo immediatamente le parti.

Non usare mai parti difettose!

Questa cappa è destinata all'installazione e all'uso corretto in abitazioni private. Un'installazione errata può danneggiare l'apparecchio e/o la Vostra cucina e può causare gravi danni. Non utilizzare parti della cappa o la cappa stessa per scopi non espressamente indicati nel manuale. Non siamo responsabili per incidenti o danni dovuti a un'installazione impropria, uso di parti difettose o uso improprio degli accessori forniti.

Le parti di fissaggio non sono adatte a tutti i soffitti. Se non si è sicuri del materiale di cui è fatto il soffitto e se ha una capacità portante sufficiente, consultare uno specialista. Potreste aver bisogno di viti e tasselli speciali non inclusi.

Se Voi non capite questo manuale o siete preoccupati per la propria sicurezza, Vi consigliamo di installare una cappa con un installatore esperto. Considerando il peso e le dimensioni di questo prodotto, si consiglia di installare da due persone in ogni caso.

Desideriamo che il lavoro della cappa Vi abbia procurato molta gioia.

Durante l'installazione del dispositivo, seguire le istruzioni fornite in questo manuale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un'installazione non conforme alle informazioni ivi contenute. La cappa è stata concepita esclusivamente per un uso domestico.

L'aspetto della cappa può differire dalle illustrazioni presenti in questo manuale. Tuttavia, le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

! Conservare questo manuale come riferimento in qualsiasi momento. In caso di vendita del dispositivo o trasloco, assicurarsi che le istruzioni siano allegate ad esso. d'uso!

! Leggere attentamente questo manuale: contiene importanti informazioni sull'installazione, l'uso e la sicurezza.

! Non apportare modifiche elettriche o meccaniche al prodotto o alle tubazioni di scarico.

Attenzione: gli articoli contrassegnati con il seguente simbolo „(*)” sono accessori opzionali forniti solo con determinati modelli oppure sono articoli disponibili all'acquisto che non vengono spediti in dotazione.



AVVERTENZE!

! Non collegare il dispositivo alla rete elettrica fino al completamento dell'installazione.

! Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la cappa dalla rete elettrica staccando la spina o scollegando l'alimentazione di rete.

! Indossare sempre guanti protettivi quando si eseguono lavori di installazione e manutenzione.

! Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con

ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché di persone prive o di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate siano state addestrate all'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.

! Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti; i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

! Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti. Ai bambini non dovrebbe essere consentito manipolare con i comandi o giocare con il dispositivo.

! Non utilizzare mai la cappa senza i filtri correttamente installati.

! La cappa NON deve MAI essere utilizzata come piano di appoggio se non chiaramente indicato.

! I locali in cui è installato il dispositivo devono essere adeguatamente ventilati se la cappa viene utilizzata insieme ad altri apparecchi a gas o altri combustibili.

! Il locale in cui la cappa viene utilizzata insieme ad altri apparecchi a gas o altro combustibile deve essere adeguatamente ventilato.

! L'aria aspirata non deve essere scaricata in un condotto utilizzato per lo scarico dei gas di scarico prodotti da apparecchi a gas o altri combustibili.

! È severamente vietato preparare cibi sotto la cappa con l'uso del fuoco aperto (flambé).

! L'uso di fiamme libere è dannoso per i filtri e può causare pericolo di incendio; e quindi non deve essere fatto in nessun caso. .

! La frittura deve essere sempre eseguita con cura per evitare che l'olio si surriscaldi e prenda fuoco.

! Quando si lavora con un elettrodomestico da cucina, le parti

accessibili della cappa possono surriscaldarsi.

! Le norme emanate dalle autorità locali competenti devono essere rigorosamente rispettate per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza necessarie per lo scarico dei fumi.

! La cappa deve essere pulita regolarmente sia all'interno che all'esterno (ALMENO UNA VOLTA AL MESE).

! Eseguire queste operazioni in conformità alle istruzioni di manutenzione qui riportate). La mancata osservanza delle istruzioni per la pulizia della cappa e dei filtri indicate in queste linee guida per l'utente può comportare un rischio di incendio.

! Non utilizzare o lasciare la cappa senza un'illuminazione opportunamente installata a causa del possibile rischio di scossa elettrica.

! Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o incendi causati dal dispositivo, derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

! Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone prive di esperienza, purché adeguatamente accudite o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo in sicurezza e che tutti i potenziali pericoli siano presi in considerazione.

! I bambini non devono giocare con questo dispositivo. Il dispositivo non può essere pulito e mantenuto dai bambini senza supervisione.

! Questo apparecchio è contrassegnato secondo la Direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Garantendo che

questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto.

! Avvertimento: La mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione di bulloni o dispositivi di fissaggio può comportare un rischio elettrico.

Il produttore, pertanto, non si assume alcuna responsabilità al riguardo.

! Usa il cavo più corto possibile.

! Utilizzare un tubo con il minor numero di curve possibile (angolo di curvatura massimo: 90°).

! Evitare di modificare drasticamente la sezione dei conduttori.

! Utilizzare un tubo con la superficie interna più liscia possibile.

! Il materiale del tubo deve essere conforme alle norme vigenti.



La cappa che funge da assorbitore

Richiede un filtro a carbone, disponibile presso il tuo rivenditore.

L'aria aspirata viene ripulita da grasso e odori prima di essere restituita all'ambiente attraverso le griglie nella parte superiore del camin.

Il filtro a carbone corrispondente per questo modello si chiama **Long Life 130**.



Connessione elettrica

L'alimentazione di rete deve corrispondere al valore nominale riportato sulla targhetta posta all'interno della cappa.

Se la cappa è dotata di spina, dopo l'installazione, collegarla ad una presa conforme alle normative vigenti e situata in un luogo accessibile.

Se non è dotata della spina (collegamento diretto alla rete) o se la spina non è in un luogo accessibile, dopo l'installazione, è necessario utilizzare un interruttore bipolare a norma che garantisca la completa disconnessione dalla rete in condizioni di sovracorrente di categoria III secondo le regole di installazione.

Avvertimento!

Prima di ricollegare il circuito della cappa alla rete e prima della verifica dell'efficienza di funzionamento, verificare sempre che il cavo di alimentazione sia montato correttamente.

La cappa è dotata di uno speciale cavo di alimentazione; se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza tecnica o da persone qualificate per evitare rischi.



Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuti urbani. Portarlo a un punto di raccolta e riciclaggio appropriato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento e rottamazione aiutano ad eliminare l'impatto negativo dei dispositivi rottamati sull'ambiente e sulla salute. Per i dettagli sulla riciclabilità di questo dispositivo, contattare l'ufficio competente comunale servizi locali di pulizia della città o il negozio dove è stato acquistato il prodotto .

Uso

Il dispositivo può essere utilizzato come aspiratore (scarica di vapori all'esterno) o come assorbitore (i vapori vengono filtrati e reimmessi nell'ambiente).

I modelli di cappa sprovvisti di aspiratore funzionano solo come cappa aspirante e devono essere collegati ad un aspiratore (non fornito).

Le istruzioni di collegamento  sono fornite con il dispositivo aspirante con lo scarico all'esterno.

Cappa che funge da cappa aspirante

In questo caso, i vapori vengono scaricati all'esterno dell'edificio tramite un apposito tubo collegato ad una flangia di collegamento in sommità della cappa.

Attenzione! Il tubo di scarico non è in dotazione e deve essere acquistato separatamente.

Il diametro del tubo di scarico deve essere uguale al diametro della flangia di collegamento. Nella parte orizzontale, il tubo deve essere leggermente inclinato (ca. 10°) e diretto verso l'alto, in modo che l'aria possa fuoriuscire liberamente dall'ambiente verso l'esterno.

Attenzione! Se la cappa è dotata di filtri a carbone, questi devono essere rimossi.

Collegare la cappa al condotto di ventilazione con un tubo di scarico dal diametro corrispondente alla dimensione dell'uscita della cappa (flangia di collegamento).

L'utilizzo di tubi e fori di scarico di sezione ridotta ridurrà l'efficienza della cappa e aumenterà drasticamente la rumorosità.



Installazione della cappa

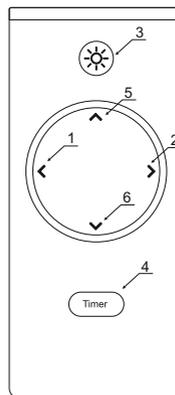
La cappa viene fornita con perni di fissaggio adatti alla maggior parte delle pareti.

Tuttavia, è indispensabile consultare un tecnico qualificato per assicurarsi che i materiali siano scelti correttamente in base al tipo di parete, che deve essere sufficientemente robusta da sostenere il peso della cappa.

Funzionamento della cappa

Nel caso in cui l'aria in cucina sia particolarmente inquinata, utilizzare una cappa impostata sulla velocità massima. Si consiglia di avviare la cappa 5 minuti prima di iniziare a cuocere qualsiasi alimento e di lasciarla accesa per circa 15 minuti al termine della cottura.

1. - Diminuzione della velocità
2. + Aumento della velocità
3. Luci ON/OFF
4. Timer
- 5-6. Tenendo premuto 5 o 6 sul telecomando, il colore della luce cambia.



Ingranaggio 1: la spia del diodo è verde

Ingranaggio 2: la spia del diodo è blu

Ingranaggio 3: la spia del diodo è rosa

Ingranaggio 4: la spia del diodo è rossa

Timer

La temporizzazione della velocità si attiva selezionando la velocità e premendo il pulsante del timer; allo scadere della temporizzazione la cappa si spegne. La temporizzazione è suddivisa come segue: 9 intervalli, ogni intervallo dura 10 minuti.

Boost - La velocità 4 è una modalità boost, dopo 5 minuti di funzionamento in modalità boost, la velocità verrà ridotta alla marcia 3.

Luce dinamica

Il colore della luce può essere regolato, ma solo con il telecomando. Accendere la luce sulla cappa [3] e tenere premuta la freccia verso l'alto [5] o verso il basso [6] fino a raggiungere la temperatura di colore desiderata. L'impostazione è ora memorizzata.

0 = colore più freddo

50 = colore neutro

100 = colore più caldo



Manutenzione

Attenzione! Scollegare la cappa dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione staccando la spina dalla presa o togliendo l'alimentazione di rete.

Pulizia della cappa

La cappa va pulita regolarmente (almeno ogni volta che si esegue la manutenzione del filtro antigrasso) sia all'interno che all'esterno. Pulire con un panno inumidito con detersivi delicati. Non è consentito utilizzare abrasivi.

NON USARE ALCOOL!

ATTENZIONE! La mancata osservanza delle raccomandazioni di base per la pulizia della cappa e la sostituzione dei filtri può comportare un rischio di incendio.

Pertanto, consigliamo di osservare queste istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore o danni da incendio legati ad una manutenzione impropria o alla mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza di cui sopra.

Filtro antigrasso

Intrappola le particelle di grasso provenienti dalla cottura. Va pulito almeno una volta al mese con un detersivo non aggressivo, a mano o in lavastoviglie, a bassa temperatura e ciclo breve. Durante il lavaggio in lavastoviglie, il filtro antigrasso metallico potrebbe scolorire, ma non cambieranno le sue caratteristiche filtranti.

Per rimuovere il filtro antigrasso, tirare la maniglia a molla.

Filtro a carbone (solo versione con filtro)

Per la modalità di ricircolo si consiglia l'uso di un filtro a carbone, che libera dall'odore di fumi di cottura. Il filtro al carbone è costituito da due cassette con carbone, montate a sinistra e a destra sull'apertura di aspirazione del motore. Per il montaggio, vedi l'immagine.

Per montare il filtro a carbone, procedere come segue:

1. Rimuovere innanzitutto i filtri antigrasso a metallo
2. Collocare il filtro al carbone su entrambi i lati del motore davanti alle aperture di aspirazione
3. Al centro del filtro c'è una presa e sulla ventola un inserto adatto
4. Se il filtro è inserito correttamente, è possibile fissarlo con un piccolo movimento di torsione
5. Quindi reinserire il filtro antigrasso

CAMBIO DI ILLUMINAZIONE! La cappa è dotata di un sistema di illuminazione basato su tecnologia LED. I diodi LED garantiscono un'illuminazione ottimale con una durata fino a 10 volte superiore rispetto alle lampade tradizionali e risparmiano il 90% di energia elettrica. Per la sostituzione contattare l'assistenza tecnica

Altre note

Si prega di fare attenzione che le piastre elettriche in funzione siano sempre coperte, quindi il dispositivo non sarà danneggiato da un calore eccessivo.

Quando si frigge sotto una cappa aspirante, l'apparecchio utilizzato per friggere deve essere costantemente controllato durante il funzionamento.

Gli oli contenuti nelle friggitrici possono autoinfiammarsi a causa del surriscaldamento. L'uso di olio vecchio e sporco può portare a questo ancora più facilmente.

Segnaliamo che il surriscaldamento può causare un incendio. Inoltre, segnaliamo espressamente che la cottura a flambé sotto la coppa accesa non è consentito.

Per tutti i lavori sulla cappa, anche quando si cambia una lampadina, la cappa deve essere diseccitata (spegnere l'interruttore automatico o rimuovere il fusibile a vite dalla presa). È anche importante seguire la sostituzione del filtro e gli intervalli di pulizia.

Se ignorare queste note, esiste un grave pericolo di incendio a causa di depositi di grasso!



Suggerimenti per il risparmio energetico

La preparazione, il riscaldamento e il mantenimento del cibo caldo devono sempre essere eseguiti in pentole o padelle chiuse con coperchi.

L'apparecchio deve essere spento immediatamente dopo la cottura o, se disponibile, utilizzare lo spegnimento ritardato.

L'illuminazione dell'apparecchio deve essere spenta alla fine della cottura. Le dimensioni delle pentole devono essere adattate al diametro delle zone di cottura utilizzate.

Utilizzare la massima velocità del motore dell'apparecchio solo ad un'alta concentrazione di fumi di cottura. Per aumentare l'efficienza del dispositivo, pulire regolarmente i filtri antigrasso.

I filtri al carbone (se utilizzati in modalità di ricircolo) devono essere sostituiti regolarmente secondo le specifiche del produttore.

Individuazione e risoluzione dei problemi

	Controllare i collegamenti elettrici	Controllare che lo schermo sia acceso	Controllare l'interruttore della lampada (deve essere acceso)	Controllare il filtro di alluminio (deve essere pulito una volta ogni mese)	Controllare la presa (se c'è tensione)	Controllare le lampadine	Controllare il tubo dell'uscita dell'aria (deve essere tiraggio)	Controllare il filtro a carbone (cambio 1 volta ogni 6-12 mesi)
la cappa non funziona	●	●			●			
la lampada non è accesa	●		●		●	●		
la potenza della cappa è diminuita				●			●	●
la cappa funziona con rumore più alto				●			●	
Nella modalità di ricircolo, l'aria viene evacuata debolmente				●				●

In caso di domande o problemi, si prega rivolgersi al servizio clienti

BIB Handelshaus GmbH
Via Gremberger, 18
51105 Colonia

Tel .: 036602 473898
E-mail : service@gurari.de

Lunedì – venerdì dalle 8:30 alle 16:30

Si deve conoscere il numero di serie e nome del modello dell'apparecchio.
Il numero di serie si può trovare nella targhetta dei dati dentro il coperchio.

Specificazioni tecniche

Potenza

- Consumo di energia in watt	166W
- Da cui illuminazione (LED)	2x 3W
- Tensione in volt	220-240 V
- Prestazioni del ventilatore max.	850 m3/h

Dimensioni

- Apertura di scarico in mm	ø150mm
- Altezza in cm	32cm
- Larghezza in cm	90/120 cm
- Profondità in cm	30cm
- Peso netto in kg	14kg

Caratteristiche

- Collegamento con una spina di sicurezza
- Controllo a 4 fasi
- Lampadine (2x 3W)
- Filtro antigrasso (lavabile in lavastoviglie)
- Adatto per aria di ricircolo

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/Type of product:	Dunstabzugshaube
Modell	weitere Angaben
Model	further details

Gurari GCH 974 SU 90 Diamond	Netzbetrieben / mainsoperated
Gurari GCH 974 SU 120 Diamond	

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG	Niederspannungsrichtlinie [OJEU L96/357-374, 29.03.2014]
2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
2009/125/EG	Richtlinie über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EC	Low Voltage Directive [OJEU L96/357-374, 29.03.2014]
014/30/EU	Directive on Electromagnetic Compatibility [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]
2011/65/EU	Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
2009/125/EC	Directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 62233:2008 + AC:2008
EN 50106:2008
EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019
EN 60335-2-31:2014
EN 61591:1997 + A1:2006 + A2:2011 + A11:2014 + A12:2015

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2011 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-2:2014

EN 62321:2009
(EU) 66/2014

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/Name, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 02.10.2024



Datum/Date

Unterschrift/Signature

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma BIB-Handelshaus GmbH
We, the company Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/Type of product: Dunstabzugshaube
Modell weitere Angaben
Model further details

Gurari GCH 974 WH 90 Diamond Netzbetrieben / mainsoperated
Gurari GCH 974 WH 120 Diamond

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU -Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG Niederspannungsrichtlinie [OJEU L96/357 -374, 29.03.2014]
2014/30/EU Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit [OJEU L96/79 -106, 29.03.2014]
2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro -und
Elektronikgeräten [OJEU L174/88 -110, 01.07.2011]
2009/125/EG Richtlinie über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung
energieverbrauchsrelevanter Produkte [OJEU L285/10 -35, 31.10.2009]

meets the essential requirements of the following EU -Directives:

2014/35/EC Low Voltage Directive [OJEU L96/357 -374, 29.03.2014]
014/30/EU Directive on Electromagnetic Compatibility [OJEU L96/79 -106, 29.03.2014]
2011/65/EU Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and
electronic equipment [OJEU L174/88 -110, 01.07.2011]
2009/125/EC Directive for the setting of ecodesign requirements for energy -related products [OJEU
L285/10-35, 31.10.2009]

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 62233:2008 + AC:2008
EN 50106:2008
EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019
EN 60335-2-31:2014
EN 61591:1997 + A1:2006 + A2:2011 + A11:2014 + A12:2015
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2011 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-2:2014
EN 62321:2009
(EU) 66/2014

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/Name, Position: Ilija Botvinnikov, Geschäftsführer.

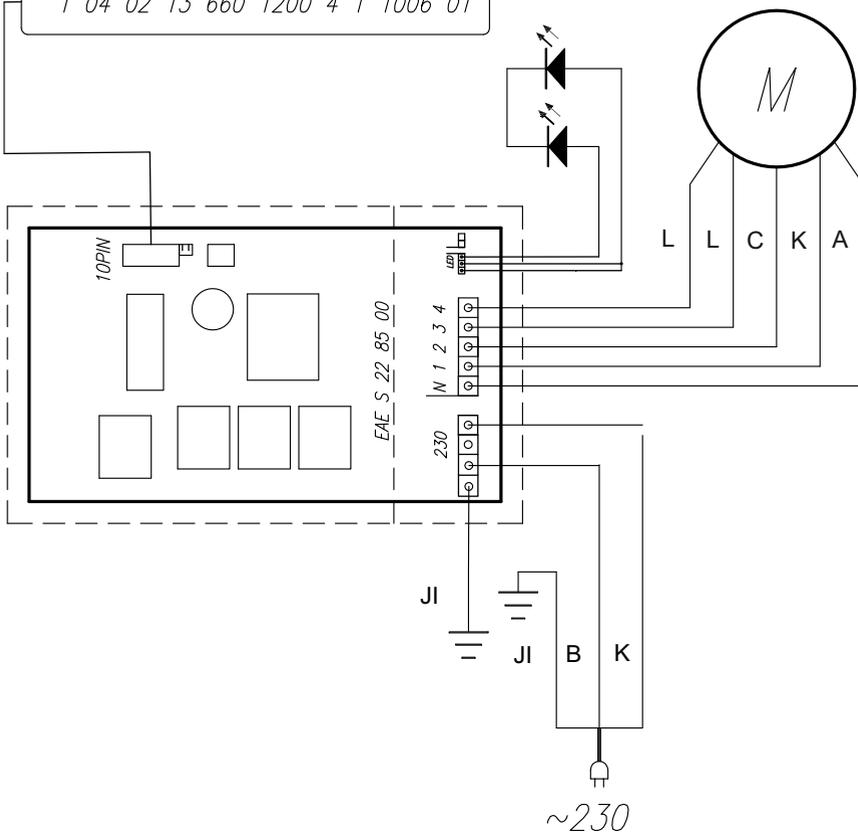
Köln, 02.10.2024



Datum/Date

Unterschrift/Signature

T 04 02 13 660 1200 4 1 1006 01



GCH 974

ID	kolor / colour / farbe
A	biały / white / weiss
B	brązowy / bronze / braun
C	czerwony / red / rot
K	niebieski / blue / blau
L	czarny / black / schwarz
I	żółty / yellow / gelb
J	zielony / green / grün

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

Gurari